



耆老與成人服務管理處(AASA) 家庭與社區服務 地區辦事

地區1

Spokane, Grant, Okanogan, Adams, Chelan, Douglas, Lincoln, Ferry, Stevens, Whitman, Pend Oreille
1-800-459-0421

地區2

Yakima, Kittitas, Benton, Franklin, Walla Walla, Columbia, Garfield和Asotin縣
1-877-389-3013

地區3

Snohomish, Skagit, Island, San Juan和Whatcom 縣
1-800-487-0416

地區4

King縣
1-866-221-4909

地區5

Pierce縣
1-800-442-5129
Kitsap縣
1-888-833-4925

地區6

Thurston, Mason, Lewis, Clallam, Jefferson, Grays Harbor, Pacific, Wahkiakum, Cowlitz, Skamania, Klickitat
1-877-734-6277



Aging &
Adult Services
Administration

共同合作 反對虐待成年人



依法受託報告人 報告指南



Washington State
Department of Social
& Health Services

Aging and Adult Services
Administration (AASA)

易受傷害的成年人所受到的虐待次數遠比任何人願意正視的要多。其情形嚴重，並可能在任何環境發生。

作為有責任的公民，我們大家都必須幫助防止並制止對易受傷害的成年人之虐待、忽視、遺棄和剝削。應報告可疑的虐待行為。

法律要求某些專業人員向有關當局報告可疑的虐待行為。以下人員必須報告可疑的虐待行為：

- 社會福利服務部的僱員
- 執法官員
- 社會服務、精神健康或福利代理機構的僱員
- 家庭護理、收容所、家庭保健、成人日托、成年日間保健代理機構的僱員
- 老人院、寄宿家庭或成人之家的業主或僱員。
- 學校職工
- 受18 RCW章條例約束的醫療保健提供者（例如護士或醫生）
- 為社會福利服務部之客戶提供護理的合同性私人護理提供者

如果您有充分理由認為一位易受傷害的成年人正遭受傷害，您必須立即報告。您不需要與上述傷害相關的證據。您必須將可疑的人身侵犯和性侵犯報告給執法機構以及社會福利服務部。

易受傷害的成年人是：

- 年齡超過60歲的老人，並且不能照顧自己；
- 生活在老人院、寄宿家庭或成人之家裡的成年人；
- 患有發育殘障的成年人；
- 與法律監護人一起生活的成年人；
- 在自己家裡接受個人護理提供者提供的個人護理服務的成年人。

關於報告可疑的虐待、忽視、遺棄和剝削之法律參考資料，可在RCW第74.34章中查到。

手冊索取資訊

如需額外索取本手冊的副本，請寄送一份書面申請給社會福利服務部庫存處，請寫明手冊的名稱、出版物號碼(DSHS 810[x])，以及所需要的份數。本手冊免費提供。

(P.O.Box 45816,
Olympia, WA 98504-5816)
傳真：(360/664-0597)
電子郵件：DSHSFPW@dshs.wa.gov

如果您希望索取格式不同的文件副本 - 大號字體版本、盲文本、卡式錄音磁帶或存儲在電腦磁碟上的文件 - 請按以下地址與出版經理聯繫：Publications Manger, P.O.Box 45600, Olympia, WA 98504-5600，電話：1-800-422-3263，TTY聾啞人士專線：1-800-737-7931。

您可以在AASA網站上
找到本手冊及其他出版物。
請查訪網站：

www.aasa.dshs.wa.gov

虐待是一種蓄意行動，也可呈非行動形式，它造成傷害。它包括身體上、精神上以及性方面的虐待（包括在非雙方願意或雙方願意情形下與一名護理者之接觸）。

身體虐待的跡象：

- 無法解釋的青腫、鞭痕、眼眶青腫、傷口或者骨折；
- 在不同癒合期的多種傷害；
- 行為的突然變化（成年人感到恐懼或壓抑，或有自我傷害的行為）；
- 護理者拒絕接待探視者；
- 成年人被捆綁或鎖在房間裡；
- 頭髮成片缺少或在額部出血；
- 成年人報告受到虐待。

精神虐待的跡象：

- 成年人在情緒上表現為煩躁、焦慮不安、回避、不願交談、抑鬱或者無反應；
- 護理者拒絕接待探視者，或者不讓該成年人參予家庭或社區活動；
- 成年人報告受到虐待。

性虐待的跡象：

- 在胸部和（或）生殖器部位附近青腫；
- 一種無法解釋的性病；
- 內衣褲或被褥上的污跡；
- 客戶報告受到性虐待；
- 行為的突然變化。

遺棄是指使某位易受傷害的成年人處於無法照顧自己的境地。

遺棄的跡象：

- 成年人被棄置於公共場所或其家中；
- 成年人報告遭受遺棄。

疏忽是指不對某位易受傷害的成年人履行維持其健康和所需的安全護理職責。

疏忽和自我疏忽的跡象：

- 脫水；
- 營養不良；
- 未經治療的傷處，或被忽視的健康問題，包括不良的牙齒衛生；
- 儀表不潔並（或）衣冠不整；
- 躺在糞便或尿中，或有強烈的糞便或尿的氣味；
- 不安全的生活條件。

財務剝削是指向某位易受傷害成年人施加壓力或對其進行擺佈，使其改變行動或提供使他人獲利的服務。對易受傷害成年人之財務剝削可發生在財務或個人方面。

財務剝削的跡象：

- 無法解釋或不尋常的銀行卡使用，或者錢款的突然轉移；
- 在支票上偽造簽名
- 財產的消失；
- 對住宅修理或其他工作要價過高；
- 電話或郵寄形式的兜售跡象（雜誌，獎品）；
- 利用其住宅或財產進行非法活動。

報告

如果您認為某人可能處於危險之中或需要緊急幫助，請立刻打911要緊急電話，或者給當地的執法機構打電話。

向何處報告？

如果您認為正受虐待的人住在

- 老人院
- 寄宿家庭（包括輔助生活設施）
- 成人之家

請打電話給社會福利服務部投訴處理科：**1-800-562-6078**。

如果您認為正受到虐待的人：

- 住在自己或其家人的家中或者公寓中

請打電話與華盛頓州內該成年人所住地區的社會福利服務部家庭與社區服務辦事處聯繫。您可以在本手冊的封底上找到家庭與社區服務辦事處(HCS)的電話號碼。

當您報告時，您將被問到：

- 您認為正受到傷害的成年人的姓名、地址、房間號碼、年齡以及電話號碼。
- 有關詳細情節的任何資訊。
- 您認為正在造成傷害者的姓名，地址，關係和電話號碼。
- 能提供情況資訊的其他人的姓名。
- 在安全方面您可能會有的任何顧慮。
- 您的姓名和地址。

重要須知

- 善意報告者不必承擔法律責任。
- 報告者的姓名是保密的（除非報告者允許透露其姓名，處於司法程序中，或者社會福利服務部向執法機構遞送待定的犯罪報告）。
- 客戶資訊是保密的（可能會受公開披露條例限制）。
- 易受傷害的成年人將參加保密性情況調查會。
- 若易受傷害的成年人住在自己或其家人的家中，須在其同意之下接受服務，並且被告知有權拒絕或停止服務。社會福利服務部不得讓成年人搬家離開其居所，或違背一位成年人的願望而將其安置在另一住所。
- 社會福利服務部將向執法機構報告可疑的犯罪行為。
- 將在限制最少並且對易受傷害的成年人適當的環境中對其提供一切保護性服務。

社會福利服務部的政策禁止因種族、膚色、原國藉、性別、年齡、宗教、信仰、或身體殘障，而在計劃活動之任何方面對任何人進行歧視。